

ГЛАВА 16

ОКРУГ- 64

На следующее утро Бай Сянсин, зевая и протирая глаза, спускался по лестнице, когда вдруг заметил в гостиной трёх человек, которые пристально смотрели на него. Бай Сянсин вздрогнул, и его зевота резко прекратилась. Он так и застыл с криво открытым ртом. К счастью, он отреагировал достаточно быстро, склонил голову, и тряхнув ею, в мгновение ока расплылся в тёплой и гостеприимной улыбке.

- Дома гости, так почему бы тебе не сказать мне заранее, - Бай Сянсин с некоторым раздражением посмотрел на Ши Чжэня.

Неужели гости не знают, как здороваться? Его безупречный образ был разрушен.

Заметив необъяснимую враждебность Бай Сянсина, Ши Чжэнь спокойно ответил: - Разве не ты попросил меня привести их сюда?

Как бы то ни было, когда они учились в школе, каждый раз при встрече, Бай Сянсин необъяснимым образом проявлял такого рода враждебность, и Ши Чжэнь к этому уже привык.

- Я?, - выглядел озадаченным Бай Сянсин.

- Ты попросил меня найти двух способных альф, чтобы они сопровождали тебя в Округ-64, - объяснил Ши Чжэнь.

Двое альф, стоявших позади Ши Чжэня, одновременно осуждающе посмотрели на своего командира, но в присутствии Бай Сянсина, они сдержались и не стали высказываться.

- Что за беспорядок, - Бай Сянсин закатил глаза, глядя на Ши Чжэня, а затем с улыбкой оглядел двух солдат с ног до головы: - Не поймите меня неправильно, господа. Я просил Ши Чжэня найти красивых и способных людей, и вы оба, кажется, идеально подходите под эти критерии.

Лица двух солдат, которые только что всё ещё были напряжены, в одно мгновение покрылись румянцем.

- Господин Син, Вы нам льстите.

- Хотя наши навыки не так хороши, как у командира, мы также входим в пятерку лучших в отряде.

- Мы обязательно защитим Вас.

Ши Чжэнь наблюдал, как Бай Сянсин всего с помощью пары слов покорил двух его подчиненных, и почувствовал себя немного неловко.

Одного из этих двух человек звали Линь Цин, а другого - Гуань Лунфэй. Оба они были солдатами под командованием Ши Чжэня. Бай Сянсин снова поприветствовал их. Внезапно он почувствовал небольшой голод, поэтому спросил: - Кстати, вы уже завтракали?

- Мы позавтракали, мы поели перед тем, как прийти.

- В таком случае, я попрошу вас немного подождать. Я ещё не ел, - сказал Бай Сянсин.

- Все в порядке, мы можем подождать Вас.

Бай Сянсин поблагодарил их, а затем повернулся к Ши Чжэню и спросил: - Завтрак-то ты мне оставить догадался?

Ши Чжэнь: «Если он улыбается, разговаривая с другими, то почему же выглядит таким суровым, когда смотрит на меня?»

Ши Чжэнь был немного подавлен, но все же ответил: - Он в изоляционном шкафу.

Бай Сянсин кивнул, а затем снова повернулся к двум солдатам и улыбнулся: - Я ем быстро, это займёт у меня не больше десяти минут.

- Не спешите, не спешите.

Когда Бай Сянсин ушёл в столовую, двое солдат переглянулись, а затем одновременно посмотрели на Ши Чжэня.

- В чем дело?, - нахмурился Ши Чжэнь.

Гуань Лунфэй осторожно спросил: - Командир, вы с молодым господином Сином поссорились?

Ши Чжэнь непонимающе посмотрел на него: - Нет.

Линь Цин не поверил его словам: - Командир, перестаньте упрячиться. Если бы вы не поссорились, как бы молодой господин Син мог так с Вами обращаться?

Ши Чжэнь: - Как именно?

Линь Цин: - Только что он улыбался и говорил с нами так любезно и вежливо. Но, как только он повернулся к Вам, его лицо стало холодным.

Ши Чжэнь: ...

Гуань Лунфэй: - Кроме того, у Вас самые лучшие навыки среди нас, и сегодня Вы свободны, так почему бы Вам самому не сопроводить господина Сина в Округ-64?

Услышав это, Ши Чжэнь почувствовал укол в сердце.

Линь Цин: - Командир, омега нужно баловать. Может, мне дать Вам несколько советов?

Гуань Лунфэй согласно кивнул: - Не смотрите на то, что Вы первый из нас женились, но в плане свиданий, опыта Вам явно не хватает...

- Заткнитесь, вы оба!!!, - Ши Чжэнь больше не мог этого выносить и в гневе выпустил порцию феромонов.

Выражения лиц этих двоих изменились, они отпрянули в сторону, не осмеливаясь заговорить. Видя, что они угомонились, Ши Чжэнь взял себя в руки и сел на диван с суровым выражением лица.

Линь Цин и Гуань Лунфэй одновременно вздохнули с облегчением, но «сердце сплетника было бессмертным». Они открыли групповой чат отряда «Пламя» и продолжили своё обсуждение там.

Линь Цин:[Командир, должно быть, раздражен и смущен]

Гуань Лунфэй:[Он вымещает на нас своё недовольство после ссоры с господином Сином]

Лян Чэн:[Что случилось? Командир и молодой господин Син поссорились? Прошло всего несколько дней с их свадьбы?]

[Сильно поссорились, не подрались?]

.....

Линь Цин и Гуань Лунфэй энергично стучали по экрану, пока Бай Сянсин не вышел, закончив завтрак.

Покинув резиденцию Ши, Бай Сянсин сначала отправился в штаб-квартиру «Синьши Групп», чтобы обсудить текущие рабочие задачи, в основном связанные с модернизацией оборудования и запасами сырья.

Ван Тун знал, что Бай Сянсин направляется в Округ-64, и предложил последовать за ним: - Я вышел из Округа-64. Я знаком с обстановкой внутри. Если Вы хотите кого-то найти там, Вам будет удобнее если Вы возьмёте меня с собой.

- В этом нет необходимости. Оставайся здесь, и вместе с финансовым директором проведите инвентаризацию оставшихся активов «Синьши». Рассчитайте, сколько ещё денег нам нужно, чтобы обеспечить запасы оборудования и сырья, - распорядился Бай Сянсин.

- В Округе-64 очень беспокойно, и Вам небезопасно идти туда, - выразил своё беспокойство Ван Тун.

Люди со стороны могли воспринимать Округ-64 лишь как бедный квартал, но только те, кто там жил, знали, насколько он может быть опасен. Если такой красивый человек, как Бай Сянсин, попадет в Округ-64, то он, почти наверняка, привлечёт внимание злоумышленников. Быть красивым в Округе-64 - своего рода проклятье.

- Не волнуйся, со мной ничего не случится.

Что за место Округ-64? Бай Сянсин знал это на личном опыте. Но на этот раз он отправлялся туда с конкретной целью - найти Сян Жуна. Он может использовать память о своей прошлой жизни, чтобы определить приблизительное местоположение, где в данный момент находился Сян Жун. Вместо того, чтобы брать Ван Туна с собой и придумывать различные отговорки тому, почему он так хорошо ориентируется в Округе-64, лучше пойти одному.

- Но...

- Молодой господин Син, собрание окончено, мы можем отправляться?

Ван Тун поднял глаза и увидел двух героического вида альф, направляющихся к ним. Они оба излучали лёгкую ауру утешения и явно не были обычными людьми.

- Да, пойдёмте, - кивнул Бай Сянсин. Затем он повернулся к Ван Туна и сказал: - Они будут сопровождать меня, не волнуйся.

- Хорошо, если Вам что-нибудь понадобится, не стесняйтесь звонить мне, - ответил Ван Тун, догадавшись о личностях этих двоих альф.

Бай Сянсин теперь был супругом полковника Ши, являвшегося членом Штормового Легиона. Эти двое альф, скорее всего, были солдатами Штормового Легиона. В присутствии вооруженных солдат даже самые отъявленные бандиты Округа-64 не осмелятся искать проблем.

- Хорошо, - Бай Сянсин махнул рукой, сел в машину и направился в ближайший космопорт.

Округ-64 располагался в самой отдалённой части Столичной Звезды. Чтобы добраться до него, потребовалось шесть часов полёта. Быстро перекусив в космопорту, они втроем вошли в Округ-64.

Чтобы сэкономить время, они только зарегистрировали свои данные в администрации порта, прежде чем продолжить путь.

- Я никогда не думал, что на Столичной Звезде есть такое место.

Контрастируя с опрятными и чистыми улицами снаружи, улицы Округа-64 были завалены мусором. Однако то, что они считали простыми отходами, казалось ценным для многих детей, которые рылись в них. Эти дети были одеты в рваную одежду, покрыты грязью с ног до головы и выглядели болезненно худыми.

- Разве Альянс не должен обеспечивать их ежемесячным пособием?, - Гуань Лунфэю было не по себе, когда он смотрел, как дети роются в мусоре.

Округ-64 - это трущобы, где собралась группа людей, которые не могли выжить на улице. Альянс предоставлял им жильё и ежемесячное пособие на основные расходы.

- Вы думаете, что такие дети, как они, смогут удержать деньги в своих руках?, - спросил Бай Сянсин.

Линь Цин и Гуань Лунфэй на мгновение замерли, а затем одновременно выругались.

- Неужели здесь нет правоохранительных органов?, - спросил Линь Цин.

- Мы проехали такой большой путь здесь и за всё это время ты видел хоть одного полицейского?

За пределами Округа-64 представители закона патрулировали улицы круглосуточно. Если вам нужна была помощь, они приезжали в течение минуты.

- Я действительно не видел здесь полиции, - признался Гуань Лунфэй.

- Конечно здесь есть сотрудники правоохранительных органов, но они не спешат вмешиваться. Если Вы хотите, чтобы они что-то сделали, Вам придётся им заплатить, - объяснил Бай Сянсин.

- Что Вы имеете в виду? Сотрудники правоохранительных органов берут деньги за свою работу? Разве это не делает их прислужниками богачей? А как насчёт здешних властей? Им всё равно?, - не мог в это поверить Гуань Лунфэй.

Бай Сянсин усмехнулся: - Как ты думаешь, кого сюда назначают на руководящие должности? У этих людей нет надежды на продвижение по службе, и их интересует только нажива. Со временем это место превратилось в «территорию вне закона».

- Но разве никто не донёс на них?

И Линь Цин, и Гуань Лунфэй были страстными молодыми людьми, которым едва перевалило за двадцать, и они пришли в ярость, просто услышав об этом.

По сравнению с волнением этих двоих Бай Сянсин был относительно спокоен. Он прожил здесь год и привык к таким вещам.

- Донести на них, говоришь? А, доказательства у вас есть? Даже если они у вас есть, кому бы вы пожаловались? Полиция и чиновники здесь повязаны. У них «рука руку моет». Даже если бы вам, каким-то чудом, удалось успешно доложить о преступлении, вы думаете, что замена одного чиновника кардинально решит проблемы здесь? На его смену придёт другой, точно такой же. Поймите, в глазах тех, кто живет за пределами этого места, Округ-64 - просто свалка для отходов Столичной Звезды. Если вы хотите навести здесь порядок, куда, по-вашему, отправится весь этот мусор? Предлагаете вывезти его назад? Остальные шестьдесят три округа, думаю будут не в восторге от этой идеи.

(от переводчика: Ох, уж эти люди будущего: и в космосе-то они летают, новые галактики покоряют, супер-пупер «вундер-вафли» изобритают... только, вот отходы безопасно утилизировать, так и не научились!)

Не только горам мусора было суждено никогда не покинуть Округ-64, но и самим его жителям. Если вы хотите покинуть Округ-64, то сначала вам необходимо найти принимающий отдел для перевода регистрации вашего домохозяйства в другом округе. Однако подать заявку на

перевод можно было только через администрацию Таможенного отдела Округа-64, а «кровососы»-чиновники там строили различные припоны. Конечно, они же не могли позволить жителям Округа-64 массово покинуть его и рассказывать за его пределами о том, что там происходит. Поэтому, большинству его жителей за всю жизнь не удавалось выбраться из Округа-64. Такие люди, как Ван Тун, которые смогли уехать из-за поступления в университет, были большой редкостью.

В своей прошлой жизни, оказавшись в Округе-64, Бай Сянсин был настолько беден, что чуть было не начал копать в мусоре. Он был в таком отчаянии, что уже было решил перевести регистрации своего домохозяйства из Округа-1 в Округ-64, только, чтобы получать скудное социальное пособие. К счастью, он этого так и не сделал, иначе ему в последствии вряд ли удалось бы так легко выбраться отсюда.

Когда-то у него была идея изменить Округ-64. Он усердно работал более десяти лет, но так и не смог добиться существенных изменений. Единственное, что он мог сделать - это дать людям здесь чуть больше шансов уехать.

Линь Цин и Гуань Лунфэй, оба не были дураками, и поняв ситуацию, замолчали. Машина продолжала ехать вперед, пока не остановилась перед серым зданием.

Серое здание оказалось телестудией. Линь Цин припарковал машину на обочине, и они втроем вышли из неё.

Гуань Лунфэй спросил: - Господин Син, человек, которого Вы ищете, работает на телевидении?

Бай Сянсин ответил: - Нет, но найти кого-то с помощью телевидения будет быстрее.

- Тогда давайте зайдём внутрь, - предложил Гуань Лунфэй.

Когда он уже собирался идти вперёд, Линь Цин, стоявший сбоку, не удержался и взглянул на припаркованную машину и сказал: - Мы припарковали машину прямо здесь. С неё колёса не снимут?

Поскольку поблизости не было представителей правоохранительных органов, он заметил, что многие люди смотрят в их сторону. Он беспокоился, что здешние жители могут быть настолько бедными, что разберут машину на запчасти. В конце концов, даже если разобрать и продать по частям летающий автомобиль, можно выручить более ста тысяч кредитов.

- Ваши беспокойства совершенно напрасны, - заверил его Бай Сянсин.

Линь Цин уже собирался вздохнуть с облегчением, когда Бай Сянсин добавил: - Думаю, когда мы вернёмся, от этой машины не останется даже винтика.

Линь Цин и Гуань Лунфэй переглянулись.

Бай Сянсин продолжил: - Где закуски, которые я попросил вас купить во время обеденного перерыва?

- В машине.

Во время обеденного перерыва, Бай Сянсин попросил их купить большой пакет с закусками, в основном булочками.

- Принесите их, - сказал Бай Сянсин, а затем повернулся лицом к ближайшему переулку и помахал кому-то рукой: - Малыш, подойди-ка сюда.

Приглядевшись, Линь Цин и Гуань Лунфэй увидели маленького мальчика, прячущегося за мусорным баком. Сначала ребёнок выглядел озадаченным, а затем с осторожностью посмотрел на Бай Сянсина. Он не подошёл, но и не убежал.

- Иди сюда, я дам тебе что-нибудь поесть, - сказал Бай Сянсин, доставая из пакета булочку.

Как только ребёнок увидел хлеб, его глаза загорелись. Он немного помедлил, а затем подошёл к Бай Сянсину.

Бай Сянсин всё ещё видел настороженность в глазах ребёнка. И не удивительно, дети выросшие на улицах Округа-64 с малых лет знали на сколько «темным» может быть этот мир, но ради еды эти дети были готовы рискнуть жизнью. Увидев этот завороченный взгляд, неотрывно следящий за «куском хлеба», Бай Сянсин не мог не почувствовать укол грусти в сердце.

- Вот, - Бай Сянсин подождал, пока ребёнок подойдёт, и сразу же протянул ему булочку.

Мальчик нетерпеливо развернул упаковку и поспешно откусил. Когда сладкий вкус взорвался у него во рту, он радостно прищурился. Однако он откусил всего один раз, долго жевал прежде чем проглотить, но не стал откусывать второй раз. Он просто смотрел на оставшуюся половину хлеба, явно желая съесть больше, но не решаясь.

Линь Цин и Гуань Лунфэй решили, что ребёнок подавился, но потом услышали, как Бай Сянсин сказал: - Ты можешь съесть всё это, я дам тебе ещё одну позже.

Услышав это, ребёнок резко поднял голову, и его ясные чёрно-белые глаза уставились на Бай Сянсина.

Бай Сянсин улыбнулся, поднял руку, и достав ещё одну булочку, протянул её ребёнку.

Только тогда мальчик поверил ему и спросил: - Что ты хочешь, чтобы я сделал?

Дети, родившиеся в этом месте, с юных лет знали, что в этом мире не бывает бесплатных обедов.

- Я буду в этом здании, наверху, в течении нескольких часов, и я надеюсь, что ты сможешь мне присмотреть за этой машиной. Не позволяй никому её разбирать, - сказал Бай Сянсин.

- Эта твоя машина стоит очень дорого. Если её разобрать, она может обеспечить нас на несколько месяцев. Я могу присмотреть за ней для тебя, но если я встречу взрослых, то не смогу с ними справиться, - честно ответил мальчик.

- Ты отвечаешь только за то, чтобы следить за ней. Я буду наверху, и если ты столкнёшься со взрослыми, с которыми не сможешь справиться, просто крикни, и эти два старших брата спустятся вниз и прогонят плохих парней. Если ты не справишься в одиночку, можешь позвать ещё несколько друзей. После выполнения задания весь этот хлеб будет вашим, - продолжил Бай Сянсин.

Маленький мальчик посмотрел на большой пакет с хлебом, и его глаза загорелись, как прожекторы.

- Я подожду тебя пять минут. Этого времени тебе хватит, чтобы позвать друзей?, - спросил Бай Сянсин.

- Хватит! Я сначала верну тебе хлеб, а потом приду, - сказал мальчик. С этими словами он убежал со скоростью ветра.

Гуань Лунфэй усмехнулся и сказал: - Этот малец, может и юн, но он довольно принципиален. Он даже вернул Вам хлеб, который Вы ему дали.

Бай Сянсин посмотрел на булочку с несколькими чёрными отпечатками от пальцев и сказал: - Он вернул мне хлеб, потому что с вероятностью 60% его ограбят за первым же поворотом.

Линь Цин и Гуань Лунфэй посмотрели друг на друга, после чего настороженно оглянулись. Это место действительно кажется более опасным, чем поле боя.

Через пять минут мальчик вернулся с восемью детьми примерно его возраста. Все они смотрели на Бай Сянсина широко раскрытыми чёрно-белыми глазами, полными нетерпения и надежды.

Увидев эту сцену, Линь Цин и Гуань Лунфэй не знали почему, но в их сердцах появилась острая боль.

Бай Сянсин протянул им пакет и сказал: - Отдайте хлеб детям.

Линь Цин и Гуань Лунфэй раздали купленный ими булочки восьмерым детям. Эти дети набросились на хлеб, как будто не ели несколько дней. Единственным, кто не стал есть, был их вожак.

Когда маленький мальчик увидел, что все его друзья получили хлеб, он посмотрел на Бай Сянсина с благодарностью в глазах: - Я помогу тебе присмотреть за машиной.

Бай Сянсин протянул руку маленькому мальчику: - Счастливого сотрудничества.

Маленький мальчик ошеломленно уставился на протянутую руку, прежде чем вспомнил, что это, казалось, было обычным действием при достижении договоренности, тех успешных людей, которых он видел по телевизору.

Маленький мальчик был необъяснимо взволнован и протянул руку в ответ: - Счастливого сотрудничества!

Бай Сянсин улыбнулся и дважды пожал ему руку.

Маленький мальчик ухмыльнулся, его белоснежные зубы сверкнули на чумазом лице. В этот момент казалось, что он тоже стал одним из тех успешных людей, живущих снаружи.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://bllate.org/book/14568/1290857>